D01057621C

ESOTERIC

E-03

Phonostage Preamplifier

OWNER'S MANUAL 4
MODE D'EMPLOI 11
BEDIENUNGSANLEITUNG..... 18

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Products with Class I construction are equipped with a power supply cord that has a 3-prong grounding plug. The cord of such a product must be plugged into an AC outlet that has a protective grounding connection.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipments not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

Contents

Thank you for choosing Esoteric. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Contents 4
Before Use 4
Features 5
Connections 6
Identifying the Parts 8
Troubleshooting 9
Specifications 9
Block diagram 10

For European customers

Disposal of electrical and electronic equipment

(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.

(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.



(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.

(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Before Use

What's in the box

Please confirm that the following accessories are in the box when you open it.

Power cord x 1	Felt pads x 3
Owner's manual x 1	Warranty card x 1

Read this before operation

- Place the unit in a stable location near the audio system that you will use.
- Be careful to avoid injury when moving the unit due to its weight. Get someone to help you if necessary.
- To protect easily scratched furniture, you may stick the feltpads supplied with the unit to the feet.
- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation. Make sure there is at least 20 cm (8") of space above and at least 5 cm (2") of space on each side of the unit. Do NOT place anything such as a CD, CD-R, LP, cassette tape etc. on top of the unit.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or service company.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank on the cord.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

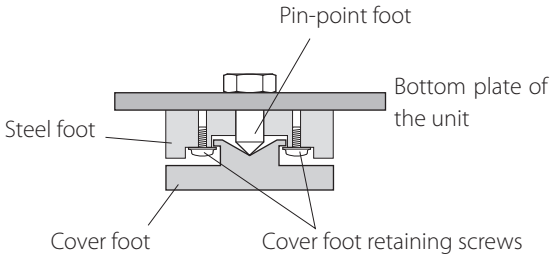
Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use diluted neutral cleaning liquid. Be sure to remove any fluid completely. Do not use thinner, benzine (naphtha) or alcohol as they may damage the surface of the unit. For the sake of safety, disconnect the power plug before cleaning.

Placement of the unit

High-quality hardened tool steel is used for the pin-point feet, securely attached to the bottom of the unit.

- Although the outer feet may appear loose, the weight of the unit causes them to become firm and secure. The design effectively damps and reduces vibration.
- To protect the supporting furniture surface, you may stick the felt pads supplied with the unit to the bottom of the metal feet.



A design concept based on a complete commitment to quality

Built according to the separate-chassis implementation of our high-end models, the E-03 is a phonostage preamplifier designed to produce the optimum in sound quality from audio signals on an analog record. Functionality has been purposely kept simple while the number of circuits has been reduced. The design we have used for high-quality sound technology is a dual monaural configuration with separate power supplies and seperate audio circuits.

Dual monaural configuration

The right and left channels are isolated onto separate circuit boards. Similarly, each channel is equipped with its own power supply and R-core power transformer. Since right and left channels do not share these resources, the signal path and separation characteristics are ideal and power supply capacity is exceptional.
A symmetrical interior layout adds to physical stability and reduces noise.

Audio circuits

The audio circuits are built from discrete components only. The amplifier circuit is composed of the moving coil (MC) head amplifier, which amplifies the minute signal levels output by the MC cartridge to the same level as a MM cartridge output, the RIAA amplifier, which amplifies the signals to line output while obtaining RIAA characteristics, and an output buffer amplifier. In the MC head amplifier that handles minute signals, development efforts were concentrated on preserving the purity of the audio signal. Use of an NF-CR type RIAA amplifier has made it possible to balance excellent RIAA characteristics with reduced NF (negative feedback). A high-power supply voltage provides an amplification factor of about 40 dB giving plenty of headroom. The output buffer amplifier is also a high-voltage driver circuit that can transfer a variety of audio signals to an external preamplifier with ease.

Support for multiple cartridge types

Since we regarded support for the variety of MC cartridges available essential, we have MC-compliant equipped two input circuits with a wide range of load resistance (load impedance) values. A 100 Ω or larger load resistance used to be the norm, but MC cartridges with very low internal resistance are now common and phonoamplifiers offering low-load resistance have become possible. By contrast, the recommended load resistance for MM cartridges is primarily 47 kΩ or 50 kΩ while the recommended load capacity has a greater range. The MM mode of the INPUT #2 terminal makes it possible to adjust to a wide range of load capacities.

A simple configuration

The E-03 design avoids the use of microprocessors to eliminate microprocessor noise.
To optimize the signal path, relays handle all switching of inputs and loads directly on to the audio circuit boards without routing signals to the mechanical switches on the front panel.
The number of switching functions has been kept to a minimum to reduce the number of circuits the audio signal has to go through. This attention to detail is required in the development of a phonostage preamplifier due to the delicate signals that they must process.

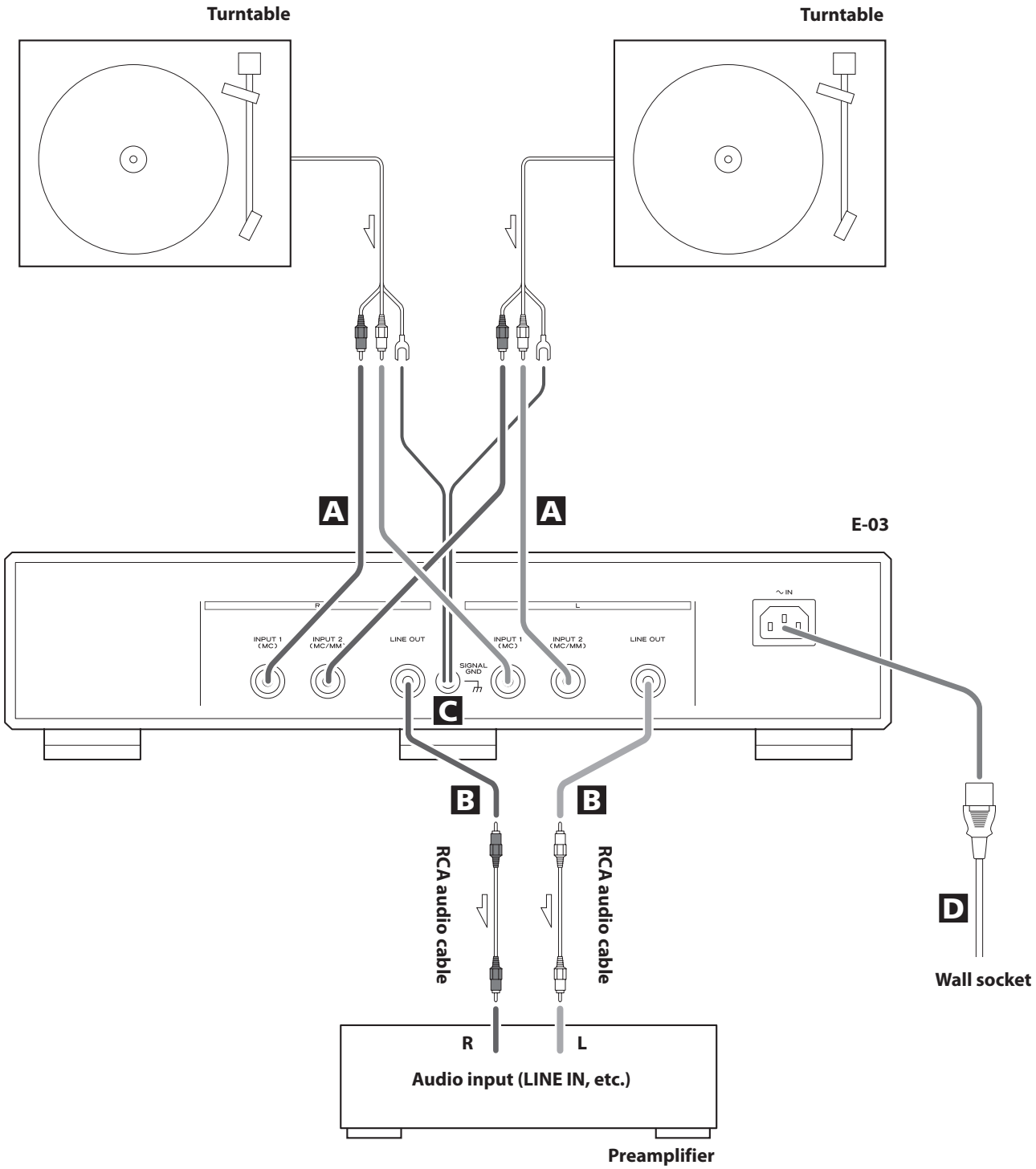
Cabinet Construction

The two-part chassis design prevents leakage flux from the power transformer from effecting the audio circuits and effectively improves cabinet rigidity. Three pinpoint feet made of quenched steel, a feature unique to Esoteric, help to ensure a vibration-free structure.

Connections

Connection Precautions:

- Connect the power plug to a wall socket after completing all other connections.
- Be sure to thoroughly read through the instruction manuals of the equipment you will connect and observe all instructions.



A Phono input terminal [INPUT 1/INPUT 2]

Connect the audio output of the turntable to this terminal.
If the turntable is provided with cables, connect the red pin plug to the R terminal and the white pin plug to the L terminal.
If the turntable is provided with audio output terminals, connect a commercially available RCA audio cable to the turntable outputs and connect the R and L plugs at the other end to the R and L input terminals on this phonostage preamplifier.

INPUT 1 terminal is a MC cartridge input terminal.
INPUT 2 terminal is designed for a MC cartridge or a MM cartridge. Be sure to use the INPUT 2 terminal for MM cartridges and inputs from MC cartridges that are routed via a step-up transformer. This terminal is also convenient for users who frequently switch MC and MM cartridges as there is no need to change phono cables.

B Line output terminals [LINE OUT]

These terminals output audio signals. Connect these terminals to the audio input terminals (LINE IN) on a preamplifier using a commercially available RCA audio cable.

- Do not connect the line output terminals of this unit to the phono input terminals on a preamplifier. Be sure to use AUX or other line input terminals.

C Ground terminal [SIGNAL GND]

Connect the ground terminal on the audio output cable of the record player to this terminal. Making a ground connection to the preamplifier may also help to improve sound quality.

- Note that this is not an electrical safety ground connection.
- Failure to connect the ground terminal of the record player may generate hum (a low continuous noise).

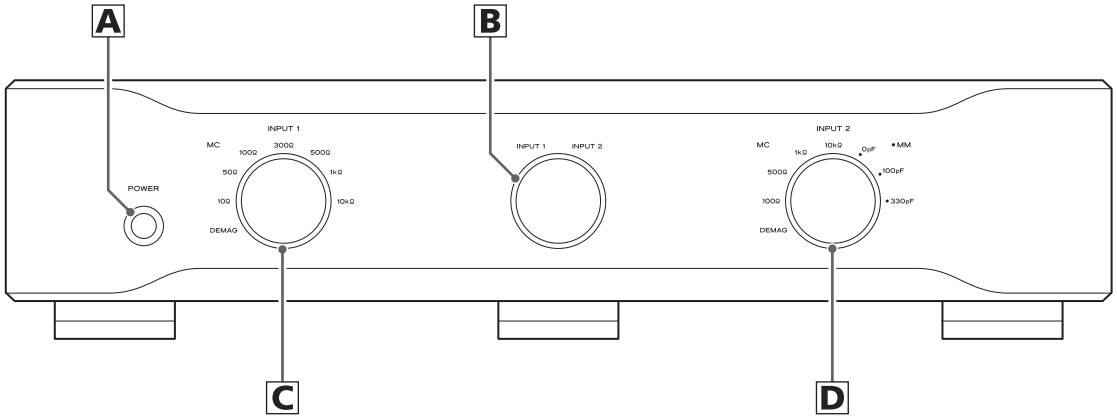
D Power cord

Connect the power cord to the power cord receptacle, and connect the power plug to an AC wall socket, after all other connections have been made.

- Use only the supplied power cord. Use of other power cords may result in fire or electric shock. Unplug the power cord when you are not going to use the unit for several weeks.

Esoteric uses **Esoteric MEXCEL stress-free 7N** cable as a reference. The following items are available in the Esoteric **MEXCEL** cable series.

RCA audio cable	BNC digital cable
XLR audio cable	Speaker cable
RCA digital cable	Power cable
XLR digital cable	



A POWER

Turns the power on and off.
When the unit is on, the periphery of the button lights blue.

- Turns off the power when not using this unit.

B Input selection

Selects INPUT 1 or INPUT 2.

C INPUT 1

D INPUT 2

Set these controls for each terminal to suit the connected turntable based on the cartridge installed. If the MC cartridge used has a recommended load resistance (load impedance), set the controls to a position near this value. If not, select the position that produces the best sound quality. Lower load resistance will lower the sound volume while a higher load resistance will raise it.

- Load resistance does not refer to the resistance inside the cartridge (internal impedance, coil impedance).
- Select a load resistance that is adequately large relative to the internal resistance of the cartridge that you use.
- Selecting a load resistance that is not large enough relative to internal cartridge resistance will reduce sound volume and increase noise.

INPUT 2

A MM cartridge can be connected to INPUT 2.

The load resistance for MM cartridges is fixed at 47 kΩ. If a specific load capacity is specified for the MM cartridge you use, select a position close to this value. If not specified, try using the 0pF position and select the load capacity of your choice.

Using the auto demagnetization function

The auto demagnetization function demagnetizes the iron core in the MC cartridge and the step-up transformer to restore transparency and definition to playback sound.

1. **Use the INPUT 1 or 2 control knob to select the DEMAG position for the cartridge you want to demagnitize.**
   The load impedance is set to 0 Ω and both ends of the cartridge are short-circuited.
2. **Playback a record.**
   The current goes through the cartridge to demagnetize it.

- It will take about 30 seconds to demagnetize a cartridge.
- In DEMAG position, no playback sound is output.

Troubleshooting

If you experience any problem with this unit, please take the time to look through this chart and see if you can solve the problem yourself before calling your dealer.

No power

➔ Connect the power plug to a wall socket.

There is no sound.

➔ Turn the power on.
➔ Turn the input selector knob to select an input source.
➔ No playback sound is output when the INPUT 1 or INPUT 2 control knob is set to DEMAG. Turn the INPUT 1 or INPUT 2 control knob away from the DEMAG position.

Sound is too low

➔ The rated output of this unit is 0.5 V, which is lower than a CD player. Adjust the volume control on the preamplifier. If you use the C-03 preamplifier, set the input level (Level>) of the input terminal to which this unit is connected a little high so that only a small amount of volume adjustment is required when you change the input source.

Too much noise

➔ Selecting a load resistance that is not adequate for the internal resistance of a cartridge reduces the sound volume and raises noise levels. Turn the Input control knob to select a load resistance that is sufficiently large for the internal resistance of the cartridge you are using.
➔ If not connected, connect the GND terminal of the cable from the record player to the ground terminal of this unit.

Specifications

Audio characteristics (1kHz)

RIAA deviation (20Hz to 20kHz) ..... ±0.2 dB
Total harmonic distortion (A-weight, MM) 0.003%
Output impedance ..... 80 Ω
Maximum output level ..... 18 V
Rated output level ..... 500 mV
Gain ..... 40 dB (MM)
66 dB (MC)
Input sensitivity ..... 5 mV (MM)
0.25 mV (MC)
Maximum input level ..... 180 mV (MM)
9 mV (MC)
Equivalent input noise (A-weight) ..... -137 dBV (MM)
-140 dBV (MC)
Input impedance ..... 47 kΩ (MM)
Selectable* (MC)

*Use the set control INPUT 1, INPUT 2
INPUT 1 : 10 Ω, 50 Ω, 100 Ω, 300 Ω, 500 Ω, 1 KΩ, 10 KΩ
INPUT 2 : 100 Ω, 500 Ω, 1 kΩ, 10 kΩ

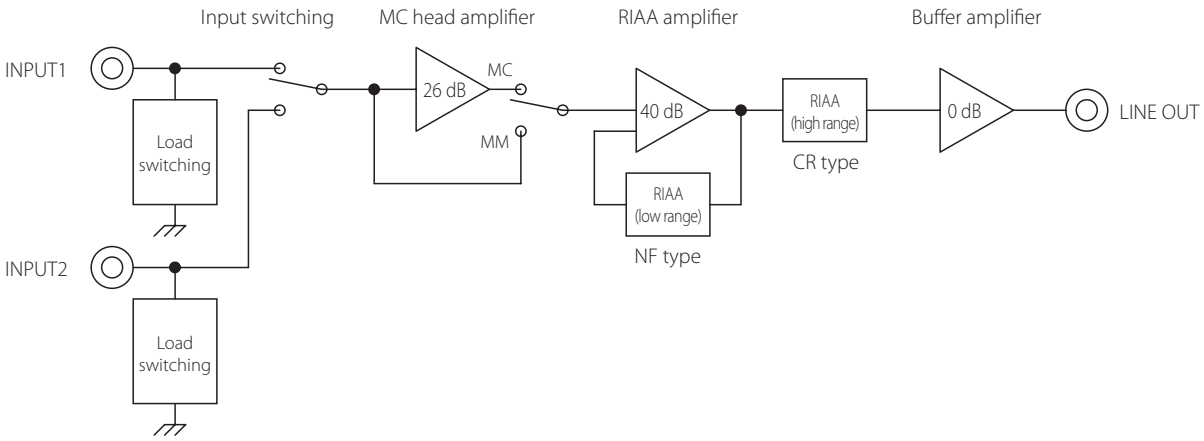
Power supply
Europe model ..... AC 230 V, 50 Hz
U.S.A./Canada model ..... AC 120 V, 60 Hz
Korea model ..... AC 220 V, 60 Hz
Power consumption ..... 14 W
External dimensions (W x H x D)
442×103.5×364.4 mm (17 3/8" x 4 1/16" x 14 3/8")
(including protrusions)
Weight ..... 10.5 kg (23 1/8 lb)

Accessories

Power cord x 1
Felt pads x 3
Owner's manual x 1
Warranty card x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Block diagram



Load switching

MC load resistance : INPUT 1 = DEMAG (0 Ω), 10 Ω, 50 Ω, 100 Ω, 300 Ω, 500 Ω, 1 KΩ, 10 KΩ
INPUT 2 = DEMAG (0 Ω), 100 Ω, 500 Ω, 1 kΩ, 10 kΩ

MM load capacity : 0 pF, 100 pF, 330 pF

Sommaire

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil Esoteric. Lisez ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Sommaire 11

Avant utilisation 11

Caractéristiques 12

Identification des parties. 13

Connexions 14

Guide de dépannage 16

Caractéristiques techniques. 16

Schéma synoptique 17

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil au ruissellement ni aux éclaboussures.
- Ne placez aucun objet contenant du liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou unité similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- L'appareil doit être placé assez près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment atteindre facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Les produits de Classe I sont équipés d'un cordon d'alimentation ayant une fiche de terre. Le cordon de ces produits doit être branché dans une prise de terre.
- Si le produit utilise des batteries (y compris un pack d'accus ou des piles), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- Des précautions doivent être prises pour l'emploi d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique (volume) excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte d'audition.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

(a) Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des ef fets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.

(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques et électroniques doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.



(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'équipement.

Avant utilisation

Contenu de l'emballage

Veuillez vérifier que les accessoires suivants se trouvent bien dans l'emballage que vous venez d'ouvrir.

Cordon d'alimentation x 1	Feutrine x 3
Mode d'emploi x 1	Carte de garantie x 1

Lisez ceci avant utilisation

- Placez l'unité sur un support stable près du système stéréo que vous utiliserez.
- Faites attention de ne pas vous blesser lors du déplacement de l'appareil, en raison de son poids. Faites-vous aider si nécessaire.
- Pour protéger le mobilier facilement rayable, vous pouvez coller aux pieds de l'appareil les tampons de feutrine fournis avec celui-ci.
- Comme l'appareil peut devenir chaud durant son fonctionnement, laissez toujours suffisamment d'espace autour de lui pour la ventilation. Assurez-vous qu'il y ait au moins 20 cm d'espace au-dessus et au moins 5 cm de chaque côté de l'unité. Ne placez RIEN au-dessus de l'unité (CD, CD-R, cassette etc.).
- La tension électrique fournie à l'appareil doit correspondre à celle imprimée sur sa face arrière. En cas de doute à ce sujet, consultez un électricien.
- Choisissez soigneusement l'emplacement d'installation de votre appareil. Évitez de le placer en exposition directe au soleil ou près d'une source de chaleur. Évitez aussi les lieux soumis à des vibrations et à des conditions excessives en termes de poussière, chaleur, froid ou humidité.
- N'ouvrez pas l'appareil car cela pourrait endommager les circuits ou causer un choc électrique. Si un objet étranger a pénétré dans l'appareil, contactez votre revendeur ou un centre d'assistance technique.
- Quand vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, tirez toujours directement sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Conservez ce manuel en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

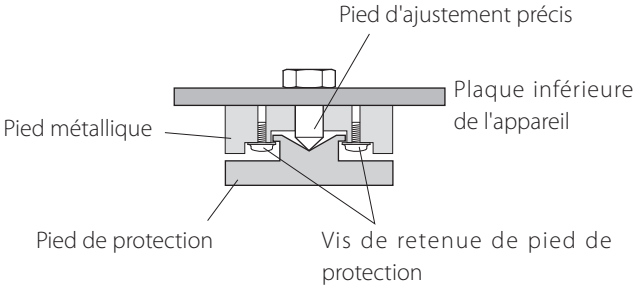
Maintenance

Si la surface de l'appareil est sale, essuyez-la avec un chiffon doux ou utilisez un liquide de nettoyage neutre dilué. Veillez à essuyer toute trace de liquide. N'utilisez pas de diluant, benzine ou d'alcool car cela pourrait endommager la surface de l'appareil. Pour votre sécurité, débranchez la fiche d'alimentation avant tout nettoyage.

Installation de l'appareil

De l'acier trempé de grande qualité est utilisé pour les pieds à pointeau, attachés solidement sur le dessous de l'appareil.

- Bien que les pieds extérieurs puissent sembler desserrés, le poids de l'appareil les rend fermes et sûrs. La conception amortit et réduit efficacement la vibration.
- Pour protéger la surface du meuble, vous pouvez coller les coussinets en feutre fournis avec l'appareil sous les pieds métalliques.



Caractéristiques

Une conception entièrement tournée vers la qualité

Bâti sur la structure à châssis séparé de nos modèles haut de gamme, l'E-03 est un amplificateur phono conçu pour donner une qualité sonore optimale à partir des signaux audio d'un disque analogique. Les fonctionnalités sont intentionnellement demeurées simples tandis que le nombre de circuits a été réduit. La technologie sonore de haute qualité a pour conséquence une configuration mono double avec des alimentations électriques et circuits audio séparés.

Configuration mono double

Les canaux droit et gauche sont isolés sur des cartes de circuits séparées. De même, chaque canal est équipé de sa propre alimentation électrique et de son propre transformateur de puissance à noyau R. Comme les canaux gauche et droit ne partagent pas ces ressources, les caractéristiques de trajet et de séparation des signaux sont idéales et la capacité de l'alimentation électrique est impressionnante. Une disposition interne symétrique le rend physiquement extrêmement stable.

Circuits audio

Les circuits audio ne sont constitués que de composants discrets.
Le circuit d'amplification est composé d'un préamplificateur de cellule à bobine mobile (MC) qui amplifie les très faibles niveaux de signal produits par la cellule jusqu'au niveau de sortie d'une cellule à aimant mobile (MM), d'un amplificateur RIAA qui amplifie les signaux jusqu'au niveau ligne tout en respectant les spécifications RIAA, et d'un amplificateur séparateur de sortie. Dans le préamplificateur MC qui amplifie les signaux très faibles, les efforts de développement se sont concentrés sur la préservation de la pureté du signal audio. L'utilisation d'un amplificateur RIAA de type NF-CR a permis d'équilibrer d'excellentes caractéristiques RIAA avec une contre-réaction (NF) réduite. Une alimentation de grande puissance procure un facteur d'amplification d'environ 40 dB qui octroie beaucoup de marge. L'amplificateur séparateur de sortie est aussi un circuit d'attaque haute tension pouvant facilement transférer toute une variété de signaux audio à un préamplificateur externe.

Prise en charge de plusieurs types de cellule

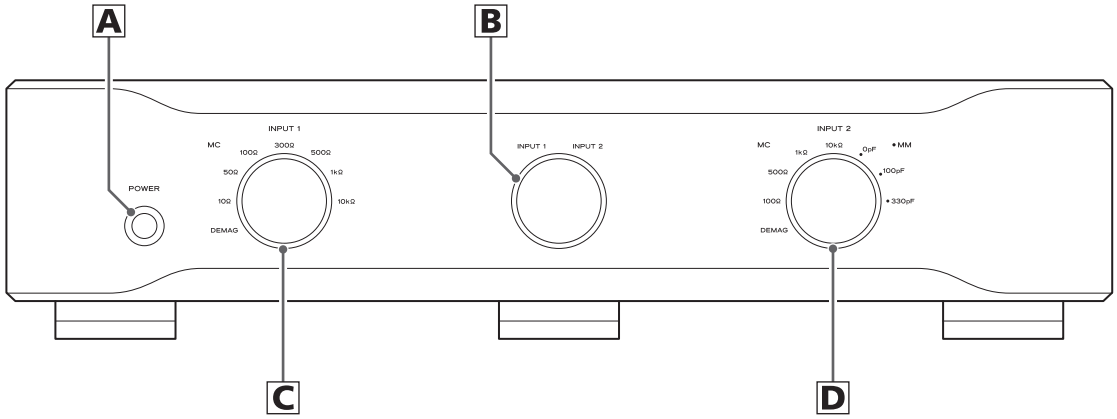
Comme nous avons considéré comme essentielle la prise en charge de la profusion de cellules à bobine mobile (MC) disponibles, les deux entrées du circuit sont compatible MC avec une large plage de valeurs de résistance (impédances de charge). Une résistance de charge de 100 Ω ou plus est habituellement la norme, mais les cellules à bobine mobile MC à très faible résistance interne sont maintenant courantes et des amplificateurs phono offrant une faible résistance de charge sont devenus possibles. Par contre, la résistance de charge recommandée pour les cellules à aimant mobile MM est à l'origine de 47 kΩ ou 50 kΩ tandis que la capacité de charge recommandée a une plus grande plage. Le mode MM des prises d'entrée INPUT 2 permet le réglage d'une large plage de capacités de charge.

Une configuration simple

La conception de l'E-03 se passe de microprocesseurs pour éliminer le bruit de ceux-ci.
Pour optimiser le parcours du signal, des relais gèrent toutes les commutations d'entrées et de charges directement sur les cartes de circuit audio sans router les signaux vers les commutateurs mécaniques de la face avant.
Le nombre de fonctions de commutation a été limité au minimum pour réduire le nombre de circuits que le signal audio doit traverser. Cette attention portée aux détails est nécessaire au développement d'un amplificateur phono car celui-ci doit gérer des signaux très délicats.

Construction du boîtier

La conception de châssis à deux parties évite que le flux de fuite du transformateur de puissance n'affecte les circuits audio et renforce efficacement la rigidité du boîtier. Le mécanisme est au centre du châssis pour plus de stabilité et est soutenu par trois pieds à pointes en acier trempé, une particularité unique d'Esoteric pour garantir une structure sans vibrations.



A POWER (Interrupteur d'alimentation)

Met l'appareil sous et hors tension.
Quand l'unité est sous tension, le pourtour du bouton est allumé en bleu.

- Éteignez l'alimentation quand vous n'utilisez pas l'unité.

B Sélection d'entrée

Sélectionne l'entrée INPUT 1 ou INPUT 2.

C INPUT 1

D INPUT 2

Réglez ces commandes pour chaque prise en fonction de la platine tourne-disque branchée.
Si la cellule à bobine mobile MC utilisée a une résistance de charge (impédance de charge) recommandée, réglez la commande sur une position proche de cette valeur. Sinon, sélectionnez la position qui donne la meilleure qualité sonore. Une résistance de charge plus basse abaissera le volume sonore tandis qu'une résistance de charge plus élevée l'augmentera.

- La résistance de charge ne se réfère pas à la résistance dans la cellule (impédance interne, impédance de bobine).
- Sélectionnez une résistance de charge d'une grandeur adéquate par rapport à la résistance interne de la cellule utilisée.
- Sélectionner une résistance de charge d'une grandeur insuffisante par rapport à la résistance interne de la cellule réduira le volume sonore et augmentera le bruit.

INPUT 2

Une cellule à aimant mobile MM peut être branchée à l'entrée INPUT 2.

La résistance de charge pour les cellules à aimant mobile MM est fixée à 47 kΩ.
Si une capacité de charge spécifique est mentionnée pour la cellule à aimant mobile MM que vous utilisez, sélectionnez une position proche de cette valeur. Si rien n'est spécifié, essayez d'utiliser la position 0pF et sélectionnez la capacité de charge de votre choix.

Emploi de la fonction de démagnétisation automatique

La fonction de démagnétisation automatique démagnétise le cœur en fer de la cellule à bobine mobile MC et le transformateur élévateur pour restaurer la transparence et la définition du son reproduit.

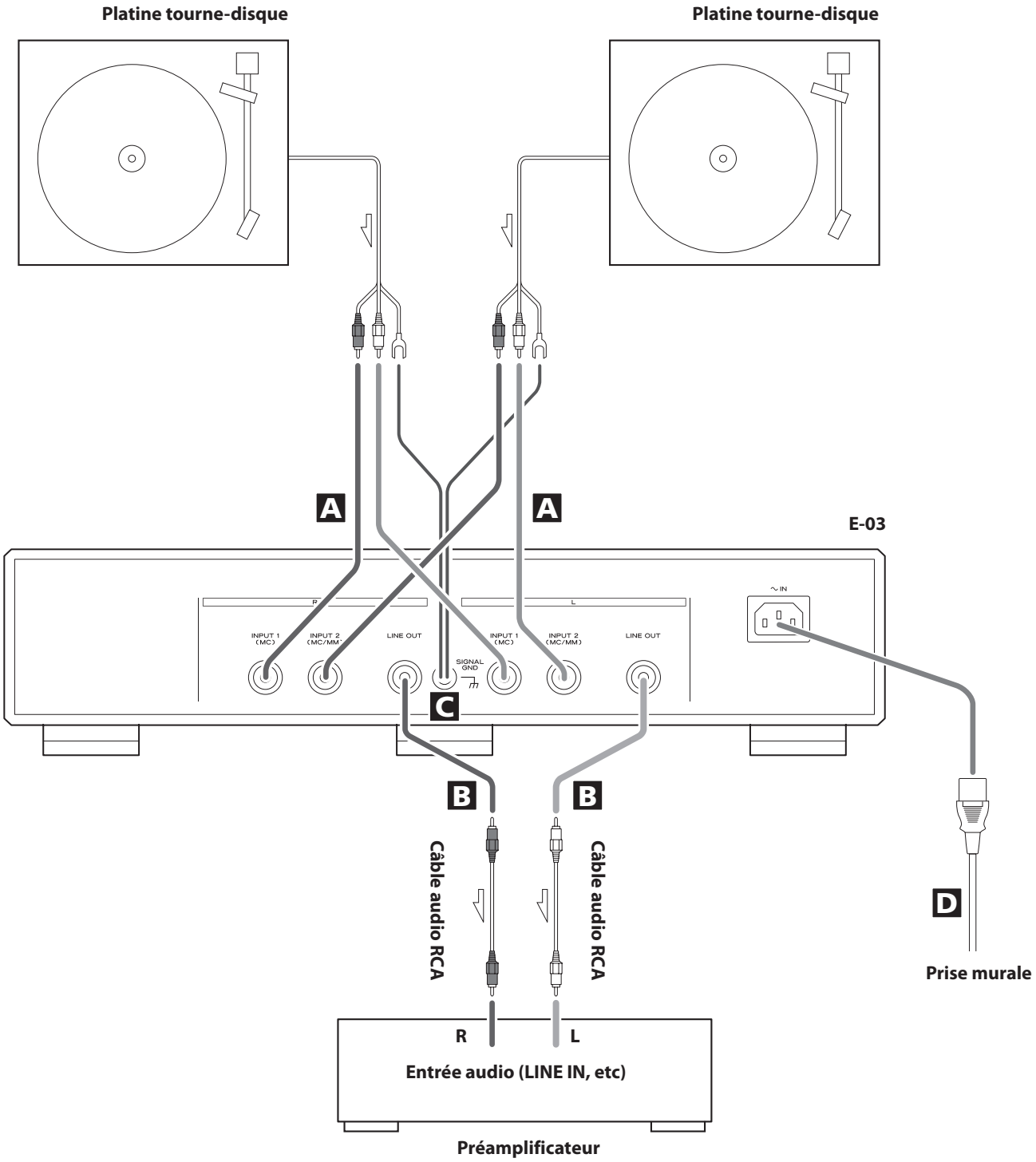
1. **Utilisez la commande INPUT 1 ou 2 pour sélectionner la position DEMAG.**
   L'impédance de charge est réglée à 0 Ω et les deux extrémités de la cellule sont court-circuitées.
2. **Reproduisez un disque.**
   Le courant passe au travers de la cellule pour la démagnétiser.

- Il faut environ 30 secondes pour démagnétiser une cellule.
- En position DEMAG, la reproduction ne donne aucun son.

Connexions

Précautions de branchement :

- Ne branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur qu'après avoir terminé toutes les autres connexions.
- Veillez à soigneusement lire la totalité des modes d'emploi des équipements que vous brancherez et à respecter toutes leurs instructions.



A Prise d'entrée Phono [INPUT 1/INPUT 2]

Branchez la sortie audio de la platine tourne-disque à cette prise. Si la platine tourne-disque est fournie avec des câbles, branchez la fiche rouge dans la prise R (droite) et la fiche blanche dans la prise L (gauche).
Si la platine tourne-disque est fournie avec des prises de sortie audio, branchez-lui un câble audio RCA du commerce et connectez les fiches R (droite) et L (gauche) de l'autre extrémité aux prises d'entrée R et L de cet amplificateur.

La prise INPUT 1 est une prise d'entrée pour cellule à bobine mobile MC.
La prise INPUT 2 est conçue comme une entrée pour cellule à bobine mobile MC et cellule à aimant mobile MM. Veillez à utiliser la prise INPUT 2 pour les cellules à aimant mobile MM et comme entrée pour cellules à bobine mobile routées via un transformateur élévateur. Cette prise est aussi pratique pour les utilisateurs qui alternent fréquemment entre cellules MC et MM car il n'y a alors pas besoin de changer les câbles phono.

B Prises de sortie ligne [LINE OUT]

Ces prises produisent les signaux audio. Reliez ces prises aux prises d'entrée audio (LINE IN) d'un préamplificateur au moyen d'un câble audio RCA du commerce.

- Ne reliez pas les prises de sortie ligne de cette unité aux prises d'entrée phono d'un préamplificateur. Veillez à utiliser les prises d'entrée AUX ou autres de niveau ligne.

C Borne de masse [SIGNAL GND]

Branchez à cette borne la masse du câble de sortie audio de la platine tourne-disque. Faire une connexion à la masse du préamplificateur peut aussi aider à améliorer la qualité sonore.

- Notez que ce n'est pas un branchement de terre de sécurité électrique.

- Ne pas brancher la borne de masse de la platine tourne-disque peut engendrer un ronflement (un bruit grave continu).

D Cordon d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation à son embase et à l'autre extrémité, branchez sa fiche à une prise secteur murale une fois toutes les autres connexions faites.

- N'utilisez que le cordon d'alimentation fourni. L'emploi d'autres cordons d'alimentation peut entraîner un incendie ou une électrocution. Débranchez le cordon d'alimentation quand vous ne devez pas utiliser l'unité durant plusieurs semaines.

Esoteric utilise du câble **Esoteric MEXCEL 7N sans contrainte** comme référence. Les articles suivants sont disponibles dans la gamme de câbles Esoteric **MEXCEL**.

Câble audio RCA	Câble numérique BNC
Câble audio XLR	Câble d'enceinte
Câble numérique RCA	Câble d'alimentation
Câble numérique XLR	

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec cette unité, veuillez prendre le temps de lire ce tableau et de voir si vous pouvez solutionner le problème vous-même avant de faire appel à votre revendeur.

Pas d'alimentation

➔ Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur.

Il n'y a pas de son

➔ Mettez sous tension.

➔ Tournez le sélecteur d'entrée pour choisir une source d'entrée.

➔ Aucun son n'est reproduit quand la commande INPUT 1 ou INPUT 2 est réglée sur DEMAG. Tournez la commande INPUT 1 ou INPUT 2 sur une autre position que DEMAG.

Le son est trop faible

➔ Le niveau de sortie nominal de cette unité est de 0,5 V, ce qui est moins que celui d'un lecteur de CD. Réglez la commande de volume du préamplificateur. Si vous utilisez le préamplificateur C-03, réglez un peu plus haut le niveau (Level>) de l'entrée à laquelle cette unité est branchée de façon à réduire les besoins d'ajustement de volume quand vous changez de source.

Trop de bruit

➔ Sélectionner une résistance de charge non adaptée à la résistance interne d'une cellule réduit le volume sonore et fait monter le niveau de bruit. Tournez la commande Input pour sélectionner une résistance de charge d'une grandeur suffisante par rapport à la résistance interne de la cellule que vous utilisez.

➔ Reliez la borne de masse GND du câble de la platine tourne-disque à la borne de masse de cette unité.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques audio (1 kHz)

Déviation RIAA (20 Hz à 20 kHz) ..... ±0,2 dB
Distorsion harmonique totale (pondération A, MM) ..... 0,003 %
Impédance de sortie ..... 80 Ω
Niveau de sortie maximal ..... 18 V
Niveau de sortie nominal ..... 500 mV
Gain ..... 40 dB (MM)
66 dB (MC)
Sensibilité d'entrée ..... 5 mV (MM)
0,25 mV (MC)
Niveau d'entrée maximal ..... 180 mV (MM)
9 mV (MC)
Bruit équivalent en entrée (pondération A) ..... -137 dBV (MM)
-140 dBV (MC)
Impédance d'entrée ..... 47 kΩ (MM)
Sélectionnable* (MC)

*Utilisez les commandes de réglage INPUT 1, INPUT 2
INPUT 1 : 10 Ω, 50 Ω, 100 Ω, 300 Ω, 500 Ω, 1 KΩ, 10 KΩ
INPUT 2 : 100 Ω, 500 Ω, 1 kΩ, 10 kΩ

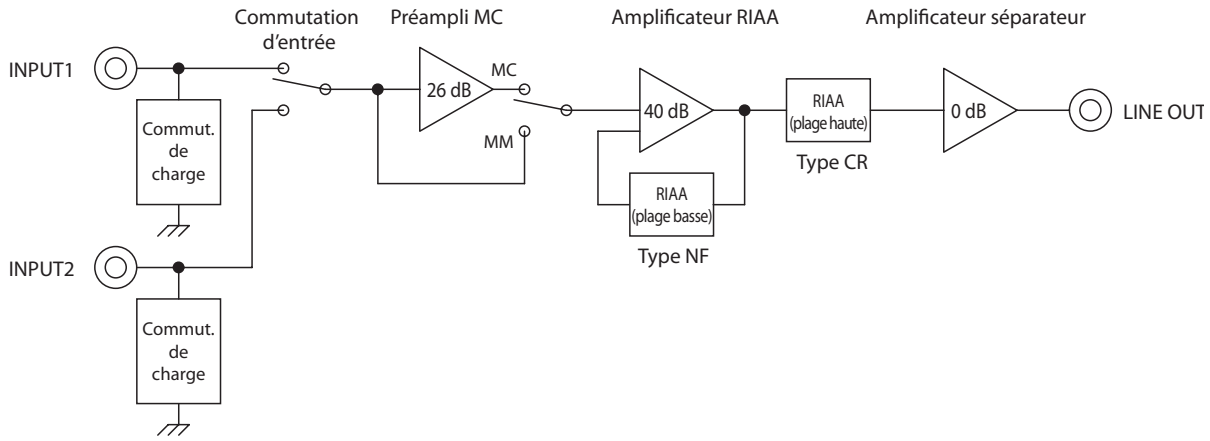
Alimentation électrique
Modèle Europe ..... CA 230 V, 50 Hz
Modèle U.S.A./Canada ..... CA 120 V, 60 Hz
Modèle Corée ..... CA 220 V, 60 Hz
Consommation électrique ..... 14 W
Dimensions externes (L x H x P)
442×103,5×364,4 mm
(hors tout)
Poids ..... 10,5 kg

Accessoires

Cordon d'alimentation x 1
Feutrine x 3
Mode d'emploi x 1
Carte de garantie x 1

- Design et caractéristiques sont sujets à changements sans préavis.
- Les poids et dimensions sont approximatifs.
- Les illustrations peuvent légèrement différer des modèles de production.

Schéma synoptique



Commutation de charge

Résistance de charge MC : INPUT 1 = DEMAG (0 Ω), 10 Ω, 50 Ω, 100 Ω, 300 Ω, 500 Ω, 1 KΩ, 10 KΩ
INPUT 2 = DEMAG (0 Ω), 100 Ω, 500 Ω, 1 kΩ, 10 kΩ

Capacité de charge MM : 0 pF, 100 pF, 330 pF

Inhalt

Vielen Dank für den Kauf eines Esoteric E-03. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die Leistungsfähigkeit Ihres E-03 optimal nutzen zu können.

Inhalt 18

Vor Inbetriebnahme 18

Ausstattungsmerkmale 19

Anschlüsse 20

Bedienungselemente und deren Funktion 22

Hilfe bei Funktionsstörungen 23

Technische Daten 23

Blockdiagramm 24

Für Kunden in Europa

Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte



(a) Wenn das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt europäischen Entsorgungsrichtlinien sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

(b) Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

(c) Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

(d) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

ACHTUNG

- Vermeiden Sie Aufstellungsorte, an denen die Endstufe Tropfoder Spritzwasser ausgesetzt ist.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte, wie etwa Vasen, auf die E-03.
- Installieren Sie die Endstufe nicht in geschlossenen Möbeln, wie Bücherschränken oder Regalsystemen.
- Die E-03 bezieht auch im Bereitschaftsmodus, wenn sich der POWER- oder STANDBY/ON-Schalter nicht in der ON-Position befindet, einen geringen Ruhestrom aus dem Stromnetz.
- Platzieren Sie die Endstufe so, dass die verwendete Wandsteckdose und das Netzkabel jederzeit leicht zugänglich sind.
- Achten Sie darauf, dass Netzstecker- und -kabel stets in einwandfreiem Zustand sind.
- Der Netzstecker von „Class I"-Produkten besitzt einen Schutzkontakt. Achten Sie daher darauf, dass die Wandsteckdose, an der Sie die E-03 anschließen, geerdet ist (Schutzkontaktsteckdose).
- Falls in diesem Produkt Batterien (ein Akku-Pack oder austauschbare Trockenbatterien) zum Einsatz kommen, dürfen diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt werden.
- Beachten Sie bei der Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern, dass hohe Schallpegel (Wiedergabelautstärken) Hörschäden oder Hörverlust verursachen können.

Vor Inbetriebnahme

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie das mitgelieferte Zubehör des E-03, direkt nach Öffnen der Verpackung, auf Vollständigkeit.

Netzkabel x 1	Filzkissen x 3
Bedienungsanleitung x 1	Garantiekarte x 1

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme des E-03 bitte folgende Hinweise:

- Stellen Sie das Gerät an einem sicheren Ort in der Nähe Ihres Audiosystems auf.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Transportieren, aufgrund des Gewichts, keine Verletzungen zuziehen. Bitten Sie gegebenenfalls eine zweite Person um Hilfe.
- Um etwaige Schäden der Aufstellfläche zu vermeiden, können Sie die mitgelieferten Filzpolster an den Standfuß-Unterteilen befestigen.
- Achten Sie auf ausreichend Abstand um den E-03 und damit auf ausreichende Belüftung, da sich der E-03 während des Betriebs erwärmen kann. Stellen Sie sicher, dass mindestens 20 cm Raum über und mindestens 5 cm Raum zu beiden Seiten des E-03 vorhanden ist. Legen Sie NICHTS – z.B. keine CDs, CD-Rs, Musikkassetten, usw. – auf den E-03.
- Die Spannung, an der der E-03 betrieben wird, sollte den Angaben auf der Geräterückseite entsprechen. Falls Sie diesbezüglich Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte einen Elektrofachmann.
- Achten Sie bei der Aufstellung des E-03 darauf, dass er nicht direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist. Vermeiden Sie Betriebsorte, an denen der E-03 Erschütterungen, hoher Staubeinwirkung, extremer Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, da dies zu Schäden an den internen Schaltkreisen führen könnte. Außerdem riskieren Sie, dass Sie einen Stromschlag erleiden. Falls ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sein sollte, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler oder an ein autorisiertes Servicecenter.
- Achten Sie beim Ziehen des Netzsteckers darauf, dass Sie stets am Stecker ziehen und niemals am Kabel.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, so dass Sie jederzeit etwas nachlesen können.

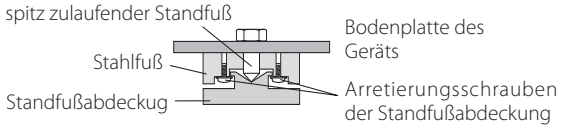
Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen der Geräteoberfläche ein weiches Tuch und nötigenfalls zusätzlich verdünnte, neutrale Reinigungsflüssigkeit. Achten Sie darauf, dass Sie Flüssigkeitsrückstände vollständig entfernen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, kein Leichtbenzin und keinen Alkohol, da diese Substanzen die Oberfläche des Geräts beschädigen können. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir den Netzstecker vor dem Reinigen zu ziehen.

Aufstellung des E-03

Die aus gehärtetem Werkzeugstahl gefertigten, spitz zulaufenden Standfüße sind fest mit dem Gehäuseboden verbunden.

- Obwohl es den Anschein haben könnte, dass die Standfuß-Unterteile locker seien, werden diese durch das Gewicht des E-03 fest und sicher fixiert. Dieser Aufbau trägt in hohem Maße zu einer effektiven Erschütterungs- und Vibrationsdämpfung bei.
- Zum Schutz der Oberfläche des Möbelstücks, auf dem der E-03 aufgestellt wird, können Sie die mitgelieferten Filzpolster an den Standfuß-Unterteilen befestigen.



Ein Designkonzept, bei dem Qualität im Vordergrund steht

Der E-03 ist ein Phono-Vorverstärker, der die gleiche getrennt aufgebaute Chassiskonstruktion unserer High-End Modelle aufweist. Er wurde entwickelt, um das Audiosignal von Schallplatten in optimaler Klangqualität wiederzugeben. Der Funktionsumfang wurde absichtlich überschaubar gehalten, so dass Anzahl und Komplexität der internen Schaltkreise auf ein Minimum reduziert werden konnten. Das Ergebnis ist hochwertige Klangqualität in einer Dual Mono-Konfiguration mit separat aufgebauten Netzteilen und Audio-Schaltkreisen.

Dual Mono-Konfiguration

Die rechten und linken Kanäle befinden sich isoliert voneinander auf separaten Platinen. Jeder Kanal besitzt ein eigenes Netzteil mit eigenem R-Core Leistungstransformator. Dieser komplett getrennte Aufbau garantiert hervorragende Signal- und Kanaltrennungseigenschaften sowie überdurchschnittliche Netzteilkapazität. Die Schaltungsgruppen sind im Gehäuse symmetrisch angeordnet, wodurch hohe physikalische Stabilität erzielt wird.

Audio-Schaltkreise

In den diskret aufgebauten Audioschaltkreisen kommen ausschließlich ausgewählte Komponenten zur Anwendung.
Der Verstärkerschaltkreis besteht aus einem MC-Verstärker, der die sehr niedrigen Signalpegel eines MC-Tonabnehmersystems (Moving Coil) auf den Ausgangspegel von MM-Tonabnehmersystemen (Moving Magnet) anhebt, einem RIAA-Verstärker, der die Signalpegel, unter Beibehaltung der RIAA-Entzerrungscharakteristika auf Linepegelniveau verstärkt sowie einem Ausgangspufferverstärker. Bei der Entwicklung des MC-Verstärkers, der Signale mit sehr geringen Pegeln anhebt, galt das Hauptaugenmerk besonders der Beibehaltung reinster Audiosignalqualität. Die Verwendung eines RIAA-Verstärkers des Typs NF-CR ermöglicht ausgewogene, exzellente RIAA-Entzerrung bei reduziertem NF (negativem Feedback). Die hohe Versorgungsspannung sichert einen Verstärkungsfaktor von rund 40 dB und damit ausreichend Aussteuerungsreserve (Headroom).
Der ebenfalls mit Hochspannung gespeiste Treiberschaltkreis des Ausgangspufferverstärkers garantiert, dass die Audiosignale des E-03 akkurat zu einem externen Vorverstärker übertragen werden.

Unterstützung für unterschiedliche Tonabnehmersysteme

Bereits in der Entwicklungsphase haben wir großen Wert darauf gelegt, dass der E-03 unterschiedlichste und inzwischen in großer Vielfalt erhältliche MC-Tonabnehmersysteme optimal unterstützt. Daher besitzt er zwei MC-kompatible Eingänge, deren Einstellmöglichkeiten einen extrem großen Lastimpedanzbereich abdecken. Lastimpedanzen von 100 Ω oder höher waren bisher die Norm. Mittlerweile gibt es jedoch viele MC-Tonabnehmersystem, die vergleichsweise sehr niedrige interne Widerstandswerte aufweisen, wodurch Phono-Vorverstärker mit entsprechend niedriger Lastimpedanzanpassung möglich wurden. Im Gegensatz zu MC-Modellen beträgt die empfohlene Lastimpedanz für MM-Tonabnehmersysteme hauptsächlich 47 kΩ oder 50 kΩ. Der Bereich der empfohlenen kapazitiven Last ist dafür allerdings ausgedehnter. INPUT 2 verfügt über wählbare Einstellungen zur kapazitiven Anpassungen, die eine Verwendung nahezu aller handelsüblichen MM-Tonabnehmersysteme ermöglichen.

Geradliniger Schaltungsaufbau

Im E-03 wird auf den Einsatz von Mikroprozessoren gänzlich verzichtet, um das mit deren Verwendung einhergehende Rauschen bereits in der Entstehung zu vermeiden.
Zur Optimierung des Signalpfades dienen Relais, die das Umschalten der Eingänge und Lastanpassungen direkt auf Platinenebene der Audioschaltgruppen ausführen, ohne dass das Signal die mechanischen Schalter auf der Gerätevordersite durchläuft.
Die Anzahl der Umschaltfunktionen wurde hierbei auf ein Minimum reduziert, so dass die Anzahl der Schaltkreise, die das Audiosignal durchlaufen muss, ebenfalls auf das absolute Mindestmaß reduziert werden konnte. Auch hierin spiegelt sich erneut die Liebe zum Detail wider, auf die es bei der Entwicklung eines Phono-Vorverstärkers ankommt. Immerhin handelt es sich um die Komponente, die äußerst filigrane Audiosignale verarbeiten muss.

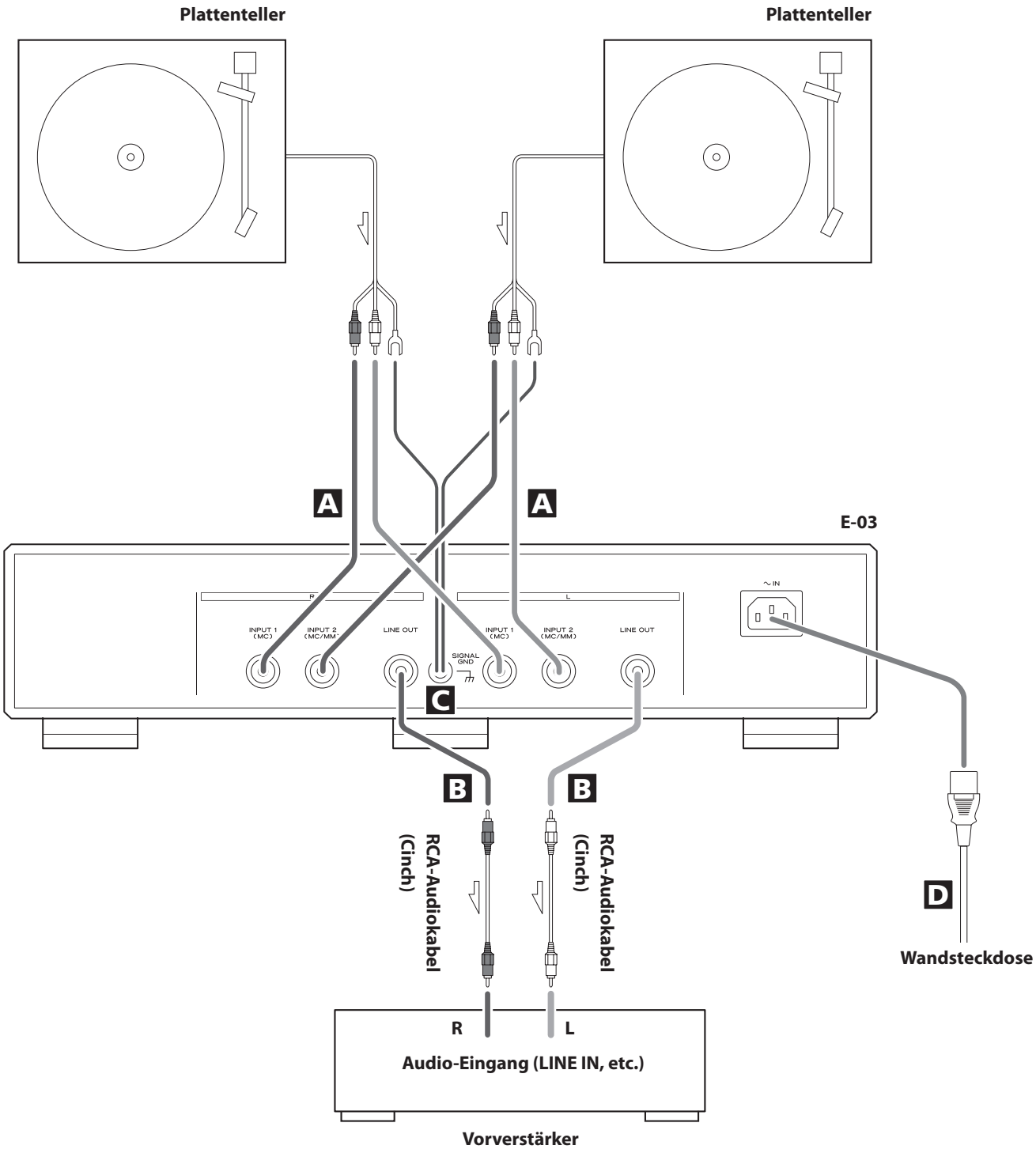
Gehäusekonstruktion

Das zweiteilige Chassis, bestehend aus Innen- und Außenchassis, verhindert, dass der natürliche magnetische Streufluss des Netzteils negativen Einfluss auf die Audioschaltkreise nimmt, außerdem trägt es in hohem Maß zur Gesamtfestigkeit und Stabilität des Gehäuses bei. Getragen wird das Gesamtchassis von drei, exklusiv von Esoteric entwickelten, spitz zulaufenden Standpins aus gehärtetem Stahl, die jegliche äußere Erschütterungen effektiv abfangen.

Anschlüsse

Vorsichtsmaßnahmen beim Anschließen:

- Nachdem Sie alle anderen Anschlüsse und Verbindungen hergestellt haben, schließen Sie bitte den Netzstecker an einer Wandsteckdose an.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitungen aller Komponenten, die Sie am E-03 betreiben möchten, aufmerksam und sorgfältig durch, und beachten Sie die darin enthaltenen Hinweise und Richtlinien.



A Phono-Eingänge [INPUT 1/INPUT 2]

Verbinden Sie den Audioausgang des Plattenspielers mit diesen Anschlüssen.
Sofern Ihr Plattenspielermodell ein fest verdrahtetes Audiokabel besitz, schließen Sie bitte dessen roten Stecker an der mit „R" gekennzeichneten Anschlussbuchse und den weißen (beziehungsweise schwarzen) Stecker an der mit „L" gekennzeichneten Buchse des E-03 an.
Falls der Ausgang des Plattenspielers über Anschlussbuchsen ausgeführt ist, verwenden Sie bitte ein handelsübliches RCA-Audiokabel (Cinch), um die jeweiligen Ausgänge des Plattenspielers mit den entsprechenden Eingängen am E-03 zu verbinden.

INPUT 1 ist ausschließlich zum Anschließen von MC-Tonabnehmersystemen vorgesehen.
An INPUT 2 können sowohl MC- als auch MM-Tonabnehmersysteme angeschlossen werden. Schließen Sie MM-Tonabnehmersysteme sowie über externe Aufwärtstransformatoren betriebene MC-Tonabnehmer bitte grundsätzlich am INPUT 2 an. Dieser Anschluss ist insbesondere auch für Anwender geeignet, die häufig zwischen MC- und MM-Abnehmermodellen wechseln, da ein Umstecken des Anschlusskabels nicht erforderlich ist.

B Line-Pegel Ausgänge [LINE OUT]

Über diese Anschlüsse gibt der E-03 das Audiosignal aus. Verbinden Sie diese Anschlüsse, unter Verwendung eines handelsüblichen RCA-Audiokabels (Cinch), mit den Audioeingängen (LINE IN) des Vorverstärkers.

- Achten Sie bitte darauf, dass Sie die Line-Pegel Ausgänge des E-03 nicht mit Phono-Pegel Eingängen des Vorverstärkers verbinden. Verwenden Sie stets die AUX oder andere Line-Pegel Eingänge.

C Masse-Anschluss [SIGNAL GND]

Verbinden Sie den Masseanschluss beziehungsweise das Massekabel des Plattenspielers mit diesem Anschluss. Durch zusätzliches Anschließen des Vorverstärkers an dieser gemeinsamen Masse kann die Klangqualität möglicherweise nochmals verbessert werden.

- Beachten Sie jedoch bitte, dass es sich bei dieser Masseverbindung nicht um eine elektrische Schutzerde handelt.

- Wenn Sie die Masseverbindung zwischen Plattenspieler und Phono-Vorverstärker nicht herstellen, kann dies zu einem kontinuierlichen Brummgeräusch führen.

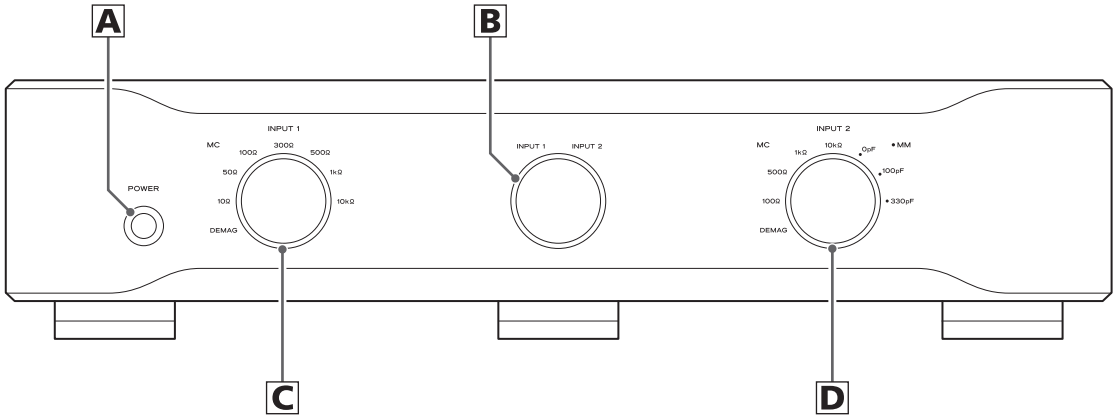
D Netzkabel

Schließen Sie das Netzkabel an den Netzanschluss an und stecken den Netzstecker in eine Netzsteckdose, nachdem alle Verbindungen hergestellt wurden.

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Die Verwendung anderer Netzkabel kann einen Brand oder einen Stromschlag zur Folge haben. Ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn Sie den E-03 über einen Zeitraum von mehreren Wochen nicht verwenden.

Esoteric verwendet **Esoteric MEXCEL stress-free 7N-Kabel** als Referenz. Aus der optionalen Esoteric **MEXCEL**-Kabel-Serie sind die folgenden Artikel erhältlich:

RCA-Audiokabel (Cinch)	BNC-Digitalkabel
XLR-Audiokabel	Lautsprecherkabel
RCA-Digitalkabel (Cinch)	Netzkabel
XLR-Digitalkabel	



A POWER

Hiermit schalten Sie den E-03 ein oder aus.
Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die blaue Umrandung der Taste.

- Schaltet die Stromversorgung bei Nichtverwendung des E-03 aus.

B Eingangswahlschalter

Dieser Drehwahlschalter dient zur Auswahl des gewünschten Eingangs – INPUT 1 oder INPUT 2.

C INPUT 1

D INPUT 2

Wählen Sie mittels diesen Wahlschaltern jeweils die Einstellung aus, die zum Tonabnehmersystem des am entsprechenden Eingang angeschlossenen Plattenspielers passt. Sofern für das verwendete MC-Tonabnehmersystem ein Lastimpedanzwert angegeben ist, wählen Sie mittels entsprechenden Wahlschalters die Einstellung, die diesem Wert am Ehesten entspricht. Falls Ihnen die empfohlene Lastimpedanz nicht bekannt ist, wählen Sie bitte die Einstellung, die das klanglich beste Ergebnis liefert. Niedrige Lastimpedanzen resultieren in niedrigen Signalpegeln, während bei höheren Lastimpedanzwerten auch der Pegel höher ist.

- Die Lastimpedanz bezieht sich nicht auf den internen Impedanzwert des Tonabnehmersystems (innerer Widerstand, Impedanz der Spule).
- Wählen Sie einen Lastimpedanzwert, der, bezogen auf den inneren Widerstand des Tonabnehmersystems, angemessen groß ist.
- Ein Lastimpedanzwert, der, bezogen auf den inneren Widerstand des Tonabnehmersystems, nicht ausreichend groß ist, führt zu einem reduzierten Audiosignalpegel sowie damit einhergehendem erhöhten Rauschen.

INPUT 2

INPUT 2 ermöglicht den Anschluss eines Plattenspielers mit MM-Tonabnehmersystem.

Die Standardlastimpedanz von MM-Tonabnehmersystemen beträgt 47 kΩ. Sofern für das verwendete MM-Tonabnehmersystem eine bestimmte kapazitive Last angegeben ist, wählen Sie bitte die Einstellung, die diesem Wert am Ehesten entspricht. Falls Ihnen die empfohlene kapazitive Last nicht bekannt ist, versuchen Sie bitte zunächst die Verwendung der Einstellung „0pF". Sollte dies nicht zu einem zufrieden stellenden Ergebnis führen, wählen Sie bitte den Wert für die kapazitive Last, der klanglich das beste Ergebnis liefert.

Verwenden der automatischen Entmagnetisierungsfunktion

Die Funktion zur automatischen Entmagnetisierung entmagnetisiert den Eisenkern eines MC-Tonabnehmersystems sowie den Aufwärtstransformator. Danach liefert das Tonabnehmersystem wieder ein transparentes und definiertes Klangbild.

1. **Wählen Sie mittels INPUT 1 oder INPUT 2 Wahlschalter die Position „DEMAG" aus.**
   Als Lastimpedanz wird „0 Ω" eingestellt. Hierdurch wird das Tonabnehmersystem elektrisch kurzgeschlossen.
2. **Starten Sie die Wiedergabe einer Schallplatte.**
   Der Strom fließt durch das Tonabnehmersystem, wodurch es entmagnetisiert wird.

- Das Entmagnetisieren eines Tonabnehmersystems dauert ungefähr 30 Sekunden.
- Wenn die INPUT 1 oder INPUT 2 Wahlschalter in der Position „DEMAG" stehen, erfolgt keine Ausgabe des Audiosignals.

Hilfe bei Funktionsstörungen

Falls beim Betreiben des E-03 Fehlfunktionen auftreten sollten, versuchen Sie bitte, diese, anhand der folgenden Beschreibungen, selbst zu lösen, bevor Sie sich an Ihren Fachhändler oder ein autorisiertes Servicecenter wenden.

Keine Spannungsversorgung

➔ Schließen Sie den Netzstecker an einer Wandsteckdose an.

Keine Ausgabe des Audiosignals

➔ Schalten Sie den E-03 ein.

➔ Wählen Sie mittels Eingangswahlschalter den korrekten Eingang.

➔ Falls für INPUT 1 oder INPUT 2 die Einstellung DEMAG gewählt wurde, wird das entsprechende Eingangssignal nicht ausgegeben. Wählen Sie eine zum verwendeten Tonabnehmersystem passende Einstellung.

Die Wiedergabe ist zu leise

➔ Der nominale Ausgangspegel des E-03 ist 0,5 V. Dieser Pegel ist niedriger als der von CD-Playern. Passen Sie die Wiedergabelautstärke mittels Lautstärkeregler des Vorverstärkers an. Sofern der E-03 an einem Esoteric C-03 Vorverstärker betrieben wird, wählen Sie für den Pegelwert (Level>) des entsprechenden Eingangs bitte einen etwas höheren Wert, so dass bei einem Wechsel der Signalquelle lediglich geringe Pegelanpassungen erforderlich sind.

Übermäßiges Rauschen

➔ Falls der eingestellte Impedanz- oder Kapazitätswert dem Typ oder den Spezifikationen des verwendeten Tonabnehmersystems nicht entspricht, führt dies zu einem verminderten Pegel des Ausgangssignals und erhöhtem Rauschen. Stellen Sie mittels Wahlschalter (INPUT 1 oder INPUT 2) einen zum verwendeten Tonabnehmersystem passenden Impedanz- oder Kapazitätswert ein.

➔ Verbinden Sie den GND-Anschluss des Plattenspielers mit dem GND-Anschluss des E-03.

Technische Daten

Audio-Spezifikationen (1kHz)

RIAA-Abweichung (20Hz bis 20kHz)	±0,2 dB
Verzerrung (T.H.D.) (A-bewertet, MM)	0,003%
Ausgangsimpedanz	80 Ω
Maximaler Ausgangspegel	18 V
Nominaler Ausgangspegel	500 mV
Gain	40 dB (MM)
	66 dB (MC)
Eingangsempfindlichkeit	5 mV (MM)
	0,25 mV (MC)
Maximaler Eingangspegel	180 mV (MM)
	9 mV (MC)
Äquivalentes Eingangrauschen (A-bewertet)	-137 dBV (MM)
	-140 dBV (MC)
Eingangsimpedanz	47 kΩ (MM)
	wählbar* (MC)

*mittels INPUT 1, INPUT 2 Wahlschalter
INPUT 1 : 10 Ω, 50 Ω, 100 Ω, 300 Ω, 500 Ω, 1 KΩ, 10 KΩ
INPUT 2 : 100 Ω, 500 Ω, 1 kΩ, 10 kΩ

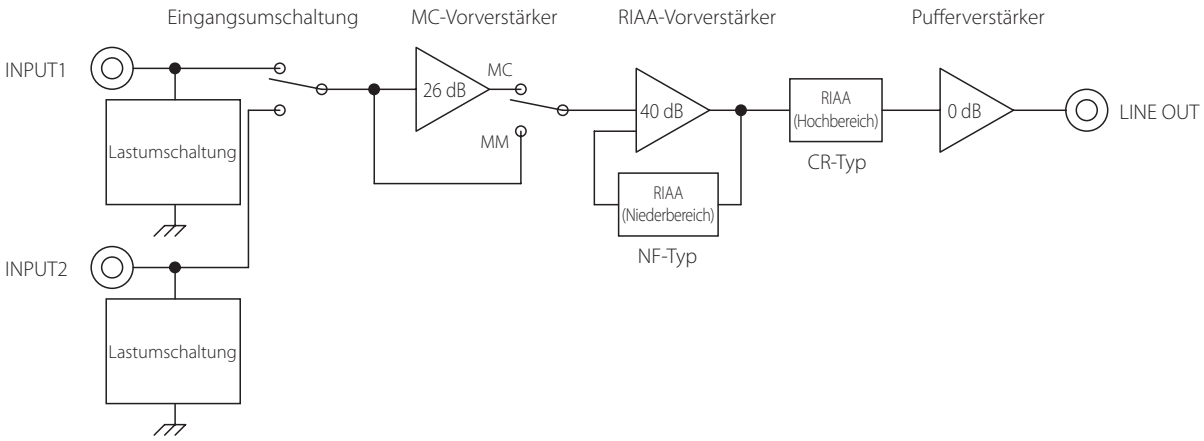
Betriebsstrom	
Europa-Modell	AC 230 V, 50 Hz
USA/Kanada-Modell	AC 120 V, 60 Hz
Korea-Modell	AC 220 V, 60 Hz
Leistungsaufnahme	14 W
Außenabmessungen (B x H x T)	
	442×103,5×364,4 mm
	(inklusive überstehender Teile)
Gewicht	10,5 kg

Zubehör

Netzkabel x 1
Filzkissen x 3
Bedienungsanleitung x 1
Garantiekarte x 1

- Änderungen in Design und technischer Ausstattung vorbehalten.
- Gewichtsangaben und Abmessungen sind Näherungswerte.
- Die Abbildungen in dieser Anleitung können geringfügig von den Produktionsmodellen abweichen.

Blockdiagramm

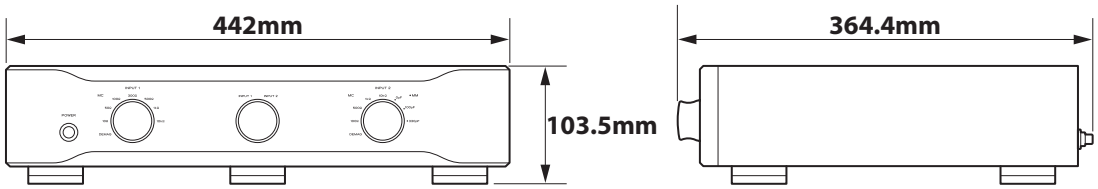


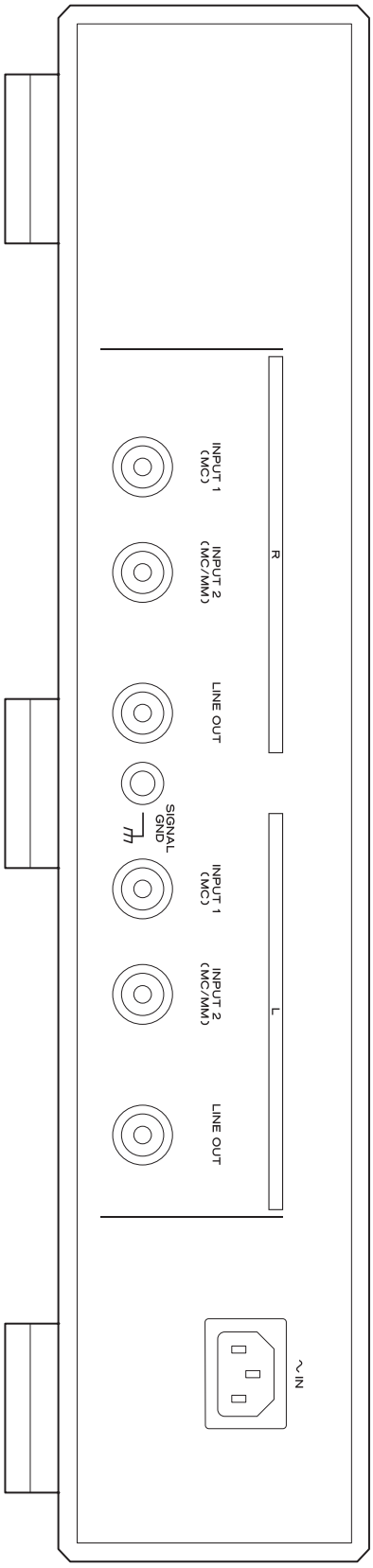
Lastumschaltung

MC-Lastimpedanz: INPUT 1 = DEMAG (0 Ω), 10 Ω, 50 Ω, 100 Ω, 300 Ω, 500 Ω, 1 KΩ, 10 KΩ
INPUT 2 = DEMAG (0 Ω), 100 Ω, 500 Ω, 1 kΩ, 10 kΩ

Kapazitive Last für MM: 0 pF, 100 pF, 330 pF

External dimensions / Dimensions externes / Außenabmessungen




R
INPUT 1 (MC)
INPUT 2 (MC/MM)
LINE OUT
SIGNAL GND
L
INPUT 1 (MC)
INPUT 2 (MC/MM)
LINE OUT
~IN

China RoHS（电子信息产品污染控制管理办法）

- The information in the following table is only applicable to products for sale in the People's Republic of China.
- The products sold in the European area are manufactured in accordance with the European RoHS Directive.

- Les informations contenues dans le tableau suivant sont applicables uniquement aux produits en vente en République populaire de Chine.
- Les produits vendus en Europe sont fabriqués conformément avec la directive européenne RoHS.

- Die Informationen in der folgenden Tabelle gelten nur für Produkte, die in der Volksrepublik China zum Verkauf angeboten werden.
- Die im europäischen Raum vertriebenen Produkte werden unter Beachtung der Europäischen RoHS-Richtlinie hergestellt.

产品有毒有害物质或元素的名称及含量

机种：E-03		有毒有害物质或元素					
品名		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
1	CHASSIS部份	×	○	○	○	○	○
2	PANEL部份	○	○	○	○	○	○
3	FOOT部份	○	○	○	○	○	○
4	螺丝部份	○	○	○	○	○	○
5	PCB Assy部份	×	○	○	○	○	○
6	线材部份	○	○	○	○	○	○
7	SEAL部份	○	○	○	○	○	○
8	AC CORD部份	×	○	○	○	○	○
9	附属品部份	○	○	○	○	○	○
10	包装部份	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含有量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
（针对现在代替技术困难的电子部品及合金中的铅 ）

ESOTERIC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Fax: (042) 356-9185 e-mail: eso-os@tec.teac.co.jp
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: (323) 726-0303 e-mail: esoteric_info@teac.com
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. de C.V.	Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacàn, CP 04100, México DF, México Phone: (5255)5010-6000
TEAC UK Ltd.	Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstraße 12, D-65205 Wiesbaden-Erbenheim, Deutschland Phone: 0611-71580

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number Serial number

0711·MA-1462C